

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 52 (1972)  
**Heft:** 1: L'environnement

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# revue économique franco-suisse

Revue trimestrielle, 52<sup>e</sup> année

ÉDITEUR : CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE  
EN FRANCE.

**Siège Social** : 16, avenue de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>. Tél. : 073-15-80.

**Sections :**

**Lyon** : 15, rue du Musée-Guimet. Tél. : 52-87-82.

**Marseille** : 7, rue d'Arcole. Tél. : 37-72-06.

**Directeur de la publication :**

Françoise Villemain.

**Couverture :**

Réalisations graphiques, Gilbert Balé, Paris.

Prix du numéro 8,50 Ff. ou 8,50 Fr. s.  
Abonnement annuel (4 n<sup>os</sup>) 30 Fr. f. ou 30 Fr. s.

Exclusivité de la vente au numéro en Suisse :  
Librairie Payot.

Publicité en France : à la rédaction.

En Suisse : Annonces suisses S.A., 1, rue  
du Vieux-Billard, Genève. Tél. : 25-43-86.

Les articles et documents publiés dans cette  
revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'au-  
torisation de la rédaction et la mention inté-  
grale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la Cham-  
bre de Commerce Suisse en France.

## sommaire : l'environnement

<b>Éditorial</b> Robert POUJADE, Ministre délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Protection de la Nature et de l'Environnement.	<b>11</b>
<b>L'Environnement</b> Jérôme MONOD, Délégué à l'Aménagement du Territoire et à l'Action Régionale	<b>12</b>
<b>L'O.C.D.E. et l'Environnement : Rôle et Méthodes</b>	<b>14</b>
<b>Exposé du règlement de la Protection de l'Environnement au niveau fédéral en Suisse, suivi d'exemples d'initiative privée</b> Théo HUNZIKER, Secrétaire de la Commission fédérale pour la Protec- tion de la Nature et du Paysage	<b>22</b>
<b>Progrès industriels et Environnement</b> Édouard BONNEFOUS, Sénateur, Ancien Ministre, Membre de l'Institut.	<b>25</b>
<b>L'Industrie et la Protection de l'Environnement</b> Andreas M. RICKENBACH, Délégué du Comité de la Société Suisse pour la Protection du Milieu Vital	<b>26</b>
<b>L'Industrie pétrolière et l'Environnement</b> Jean CHENEVIER, Président Directeur général de la Société Française des Pétroles B. P. Jean CHOFFEL, Conseiller à la Direction générale de la Société Fran- des Pétroles B. P.	<b>30</b>
<b>La pollution atmosphérique</b> Maurice CLAVEL, Délégué général de la Société Anonyme Automobiles Citroën	<b>34</b>
<b>L'Environnement industriel dans le secteur de l'Électricité</b> Jean-Pierre ROUX, Directeur adjoint de l'Équipement à l'Électricité de France	<b>38</b>
<b>La lutte contre la pollution des eaux dans l'Industrie papetière</b> Pierre CORNET, Inspecteur général du Groupe La Rochette-Cenpa.	<b>42</b>
<b>« L'Environnement » des cimenteries : l'année 1971, un défi à la pol- lution</b> Pierre PRAT-MARCA, Chef des Projets à la Direction des Études et Tra- vaux aux Ciments Lafarge	<b>46</b>
<b>Pour une lutte efficace contre le bruit</b> Robert VEDEILHIE, Ingénieur-Conseil C.I.C.F., Directeur du Bureau d'Études Acoustiques	<b>50</b>
<b>Le malaise de l'architecture en France</b> Alain BACQUET, Directeur de l'Architecture au Ministère des Affaires Culturelles	<b>52</b>
<b>L'Industrie horlogère dans l'Europe de demain</b> René RETORNAZ, Directeur de la Fédération Horlogère Suisse.	<b>57</b>
<b>Calendrier des Foires et Expositions 1972</b>	<b>59</b>
<b>Offres et demandes de représentations</b>	<b>61</b>
<b>Études bibliographiques</b>	<b>64</b>
<b>Semaines internationales de Musique de Lucerne</b>	<b>68</b>